

张鑫友大学英语教材配套系列

《21 世纪大学英语读写教程》

学习指南

(四)

主 编:张鑫友

编 委:李 禹 缪 勋

张 燕 熊前莉

编 写:四达外国语言文化研究中心

湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

《21 世纪大学英语读写教程》学习指南 第四册

主编 张鑫友

出版: 湖北人民出版社
发行:

地址: 武汉市解放大道新育村 33 号
邮编: 430022

印刷: 核工业中南三〇九印刷厂

经销: 湖北省新华书店

开本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32

印张: 19.125

字数: 620 千字

版次: 2002 年 2 月第 1 版

印次: 2002 年 2 月第 1 次印刷

印数: 1—11600

定价: 19.90 元

书号: ISBN 7-216-03313-2/G · 875

写在前面的话

《21世纪大学英语读写教程》(余建中主编,复旦大学出版社、高等教育出版社出版)是一套根据国家教育部审定批准的,供大学及同等水平学习者(文理科本科)使用的教材。为了帮助广大学生和英语自学者更好地学习和使用这套教材,我们特编写了其配套使用的材料——《21世纪大学英语读写教程》学习指南。全书共分五册,分别按照原教材的课次进行编写,每课均由以下五个部分组成:

★参考译文:将课文全部译成汉语。译文在注重准确的前提下,力求通顺、流畅、易懂。

★词语点睛:将课文中的重点词汇和短语结合课文内容以及四、六级考点,采用由浅入深,由点到面的方式加以解释,尤其在结合四、六级最新考试大纲这一点上,做到了真、细、准的三结合。

★课文注释:将课文中的一些典故、人名、地名和一些典型的语法、修辞等语言现象用汉语加以注释。注释力求做到通俗易懂、详细深入、择难而注。

★习题全解:对各课中的全部练习,包括口头练习都给出了合适的答案及解释。我们所给出的答案也仅供参考,广大学生在学的同时也可以有自己的观点和看法。

★每课一测:我们还为学生在课后安排了一定数量的练习。将课文的重点和易混之处进行了反复的测试和训练,并附有详细的解析。

本指南内容翔实、完善,语言表达具有条理性、合理性和逻辑性。我们真诚地希望,本书的出版发行能受到广大英语学习者的喜爱,给读者带来莫大的帮助。从本书中,读者会不难发现我们“人无我有,人有我优”的著述原则。

由于编者水平和经验有限,本书中难免有不足之处,望广大读者批评指正。

编者

目 录

Unit One	1
<i>Text A</i>	1
参考译文	1
词语点睛	4
课文注释	10
习题全解	17
每课一测	23
<i>Text B</i>	28
参考译文	28
词语点睛	30
课文注释	36
习题全解	41
每课一测	42
<i>Text C</i>	47
参考译文	47
词语点睛	48
课文注释	54
习题全解	59
每课一测	60
Unit Two	65
<i>Text A</i>	65
参考译文	65
词语点睛	67

课文注释	73
习题全解	80
每课一测	85
<i>Text B</i>	90
参考译文	90
词语点睛	91
课文注释	99
习题全解	104
每课一测	104
<i>Text C</i>	109
参考译文	109
词语点睛	112
课文注释	118
习题全解	121
每课一测	122
Unit Three	127
<i>Text A</i>	127
参考译文	127
词语点睛	129
课文注释	135
习题全解	140
每课一测	145
<i>Text B</i>	151
参考译文	151
词语点睛	153
课文注释	158
习题全解	162
每课一测	162
<i>Text C</i>	167

参考译文·····	167
词语点睛·····	169
课文注释·····	174
习题全解·····	176
每课一测·····	176
Unit Four ·····	181
<i>Text A</i> ·····	181
参考译文·····	181
词语点睛·····	183
课文注释·····	189
习题全解·····	194
每课一测·····	200
<i>Text B</i> ·····	206
参考译文·····	206
词语点睛·····	209
课文注释·····	214
习题全解·····	217
每课一测·····	217
<i>Text C</i> ·····	222
参考译文·····	222
词语点睛·····	225
课文注释·····	230
习题全解·····	233
每课一测·····	234
Unit Five ·····	239
<i>Text A</i> ·····	239
参考译文·····	239
词语点睛·····	241
课文注释·····	247

习题全解	253
每课一测	258
<i>Text B</i>	264
参考译文	264
词语点睛	266
课文注释	271
习题全解	275
每课一测	277
<i>Text C</i>	281
参考译文	281
词语点睛	284
课文注释	290
习题全解	293
每课一测	294
Unit Six	299
<i>Text A</i>	299
参考译文	299
词语点睛	301
课文注释	309
习题全解	317
每课一测	323
<i>Text B</i>	329
参考译文	329
词语点睛	331
课文注释	337
习题全解	338
每课一测	339
<i>Text C</i>	344
参考译文	344

词语点睛	346
课文注释	352
习题全解	353
每课一测	354
Unit Seven	359
<i>Text A</i>	359
参考译文	359
词语点睛	362
课文注释	368
习题全解	373
每课一测	379
<i>Text B</i>	385
参考译文	385
词语点睛	387
课文注释	395
习题全解	398
每课一测	399
<i>Text C</i>	403
参考译文	403
词语点睛	406
课文注释	412
习题全解	415
每课一测	415
Unit Eight	420
<i>Text A</i>	420
参考译文	420
词语点睛	422
课文注释	429
习题全解	433

每课一测	438
<i>Text A</i>	443
参考译文	443
词语点睛	446
课文注释	453
习题全解	455
每课一测	456
<i>Text B</i>	461
参考译文	461
词语点睛	465
课文注释	471
习题全解	474
每课一测	474
Unit Nine	479
<i>Text A</i>	479
参考译文	479
词语点睛	481
课文注释	488
习题全解	491
每课一测	498
<i>Text B</i>	503
参考译文	503
词语点睛	505
课文注释	512
习题全解	515
每课一测	515
<i>Text C</i>	519
参考译文	519
词语点睛	520

课文注释·····	528
习题全解·····	529
每课一测·····	530
Unit Ten ·····	535
<i>Text A</i> ·····	535
参考译文·····	535
词语点睛·····	538
课文注释·····	545
习题全解·····	549
每课一测·····	555
<i>Text B</i> ·····	560
参考译文·····	560
词语点睛·····	562
课文注释·····	568
习题全解·····	571
每课一测·····	571
<i>Text C</i> ·····	577
参考译文·····	577
词语点睛·····	580
课文注释·····	588
习题全解·····	592
每课一测·····	593

Unit One

Text A

▶ 参考译文 ◀

谁 伟 大

迈克尔·赖思

小时候的阿尔伯特·爱因斯坦在学校里成绩很差，老师们也都觉得他反应迟钝。年轻时候的拿破仑·波拿巴也仅仅是成百上千名法国炮兵部队中尉中的一员。没有受到什么正规教育的乔治·华盛顿，十几岁时接受的不是军事训练，而是土地测量训练。

尽管他们的起步平淡无奇，但是每个人后来都在历史上赢得了一席之地。是什么使得他们如此伟大呢？难道他们天生就特别，抑或他们的伟大更多的是与机遇、奉献或他们决不妥协的个性相关？

数十载以来，科学家们一直在问这样的问题。在过去的几年里，他们已经找到了证据，这些证据有助于揭示为何有些人出类拔萃，而另外的人——也许有这样的潜质——却被远远抛在了后面。科学家们的发现对于我们所有的人可能都有着诸多启示。

谁是伟大的？伟人的界定取决于如何衡量一个人成功。但是这样的标准还是有一些的。“那些对人类文明作出永久性贡献的人是伟大的，”基思·西蒙顿院长说道。他是加州大学戴维斯分校的一位心理学教授，也是1994年出版的《伟大：谁创造历史，以及为什么》一书的作者。然而，他又附加提醒道：“有时候伟人并没有被载入史册。许多女性取得过巨大成就，或者颇有影响力，但却没有得到承认。”

在这本书的撰写过程中，西蒙顿院长综合考虑了伟人们的历史知识以及遗传学、精神病学和社会科学领域的一些最近发现成果。他所关注的伟人包括诺贝尔奖得主、伟大的国家领导人及战争胜利者、流芳百世的交响乐

创作者,或在科学、哲学、政治或艺术领域引起过历史性变革的人。尽管他没有总结出公式来界定某些人怎样或者为何出类拔萃(其中所涉及的因素太多),但他却提出了一些人共有的特点。

“永不屈服”的态度。西蒙顿院长说道,如果事业上的巨大成功者们具有某些共同的东西的话,那么也就是一种持之以恒地追求成功的动力。“人们往往会认为他们天生就具有一些超凡脱俗的东西,”他解释道,“但研究却表明,有些伟人并没有惊人的智力,他们与普通人在智力上也仅仅只是程度上有差异而已。伟大是建立在大量的学习、实践及奉献之上的。”

他举出第二次世界大战时期的温斯顿·丘吉尔作为一个永不放弃的冒险家的典型范例。丘吉尔在英国举国上下士气最为低落时走马上任,并且极为出色地领导了英国人民。在 1940 年盟军敦刻尔克大撤退之后的一次演讲中,他的话极大地鼓舞了全国人民:“我们不会衰退,或者失败。我们将会坚持到底……我们永远不会屈服投降。”

你可能生来就伟大吗?西蒙顿院长在研究丘吉尔的历史作用,以及其他如政治和军事领袖的作用时,发现了一个惊人的模式:头生子和独生子往往会成为危难时期的优秀领导者——他们习惯于承担责任。但是在和平时期,中间出生者是更好的领袖——他们更善于倾听不同利益集团的呼声,并且作出必要的妥协。独生子丘吉尔就是一个典范。他在危难时刻十分伟大,但在和平时期却不怎么称职——甚至于不得人心。

机会是另外一个因素。“如果把乔治·华盛顿放在 20 世纪的话,他作为一位政治家将会碌碌无为,”西蒙顿院长宣称,“他不擅于在公众面前演讲,他也不喜欢与公众握手。而从另一方面来讲,我看富兰克林·罗斯福也很难在华盛顿的时代里有所作为,那时他还不能通过广播进行炉边谈话。”

你会太聪明吗?西蒙顿院长有一个出人意料的发现,即许多政治和军事领袖虽然很聪明,但也绝非聪明过度。他进一步解释道,超出了某一阶段,其他因素,如行之有效的沟通能力等,便会变得比通过智商测试测得的先天智力更为重要。西蒙顿院长说,最具才智的美国总统——如托马斯·杰斐逊、伍德罗·威尔逊以及约翰·F·肯尼迪——好不容易才如意当选,而其他智商更接近于平均水平的人(如沃伦·G·哈定)在选举中却大获全胜。因为还涉及到政治和经济因素,所以具有天才般的智商并非是成为一位伟大领袖的必要条件。

但在科学领域,西蒙顿院长补充道,那些具有“天才级”高智商的人确实

更有可能得到承认。然而,证据也表明打破传统的思维方式也许同样十分重要。

他提到了最近的一次研究。在该研究中,西蒙顿院长给了大学生们一系列数据,问他们是否能从中找出一种数学关系。几乎 1/3 的人都找了出来。然而,他们并不知道他们刚刚解出的是历史上最著名的科学等式之一:行星运动第三定律,那是约翰尼斯·开普勒在 1618 年发现的等式。

西蒙顿院长说,开普勒的天赋并非在于他解决了一个数学难题,而在于他会用一种独特的方式来思考数字——将数学知识运用到对行星运动的观测之中。正是他的胆识才使得他与众不同。

热爱你的工作。童年时的爱因斯坦对金属被磁铁吸引的现象很是着迷。“他不由自主地要去想这件事,”西蒙顿院长指出,“16 岁时他就对物理学上的问题着迷,并且从未停止过对这些问题的研究。所以,他在 26 岁时作出巨大贡献也就不足为怪了。”

“对于我们大多数人来说,并非我们没有这个能力,”西蒙顿院长补充道,“而是我们没有去花费时间。你必须投入精力,并能忍受所有的挫折和克服障碍。”

对其他有创造性天赋的人来说,爱因斯坦的动力并非源自对名誉的渴望,西蒙顿院长说道。与此相反的是,他对于工作的痴迷才使得他与众不同。

这样的动力源自何方仍还是一个谜。但它几乎在所有富于创造性的天才身上都能找到——无论他们的才华能否被同代人所承认。

“艾米莉·迪金森的诗歌直到她去世以后才得到认可,”西蒙顿院长说道,“但她不是为了出名而写。詹姆斯·乔伊斯也是如此,他没有花很多时间去担心会有多少人去读《为芬尼根守灵》。”

如今,研究者们有证据表明,对于自己工作的一种内在的热情是出类拔萃的一个关键。现哈佛大学工商管理教授特蕾莎·阿玛贝尔 1985 年在布兰代斯大学主持的一项研究中,一批专业作家——没有一位是有名气的——被要求各写一首短诗,然后每个作家被随机分到三个小组中:一个小组被要求记住是为了金钱而写;另一个小组被要求想着只为兴趣而写;第三小组则没有得到任何提示。

然后这些诗歌匿名交给了一个由专业作家组成的评判小组进行评审。想着为金钱而写作的人所创作的诗歌排名最低。那些想着只为兴趣而创作

“没有关系的;不相干的;未牵人的”;uncommitted意为“不负义务的;自由的;独立的”;unconventional意为“不寻常的;不从习惯的”。

〈巧用〉指主语本身时,uncompromising后面可以接介词in;指他人时,该词后面可以接介词towards。如:She is uncompromising in the attitude.她的态度非常坚定。She is uncompromising towards our proposal.她对我们的倡议毫不妥协。

3. characteristic /ˌkærətəˈrɪstɪk/ n. 特点 || adj. 特有的,典型的

【经典考题】What are the _____ that distinguish the Chinese from the Japanese?

- A) characters B) characteristically
C) characterize D) characteristics

答案D。本句意为:中国人与日本人不同的特质是什么?characteristics意为“特点,特质,特性,特色”;character为可数名词时意为“出名的人;名誉;文字,字母”;characteristically为副词;characterize为动词,意为“显示…之特征”。故应选D。

〈巧记〉n. → characteristically adv. || = character, feature adj. = particular, typical || → uncharacteristic, untypical

〈辨异〉characteristic, trait, feature 都有“特征”之意,但又有所区别。characteristic是指区别于其他人或其他事物的性质,通常只指出一个整体的某一独特的、有代表性的方面,不涉及这一独特的方面在整体中所占的重要性。如:The town bears all the characteristics of a typical summer resort.这个城镇具有典型的避暑胜地的全部特征。trait用于人,不常用于物,指人格的特征、天生的品质。如:He has inherited this ancestral trait.他继承了祖先遗传下来的这个特征。feature指耳、目、口、鼻的特征,引申为任何引人注目的特征。如: Athletics form a great feature of school life there.体育运动成为那学校生活的一大特征。

4. flag /flæɡ/ v. ① 疲乏;变弱;衰退 ② 打旗语,悬旗于 || n. 国旗,旗帜

【经典考题】My interest is _____.

- A) flagging B) flaming

